

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 中遠國際控股有限公司

COSCO International Holdings Limited

(於百慕達註冊成立的有限公司)

(股份代號：00517)

## 二零一零年中期業績公告

### 業績概要：

- 本公司權益持有人應佔溢利為341,776,000港元，上升39%。若撇除遠洋地產控股在期內溢利貢獻219,368,000港元，本公司權益持有人應佔溢利在同一基準下上升26%至122,408,000港元。
- 每股基本盈利為22.62港仙，上升37%。
- 收入為4,120,975,000港元，上升490%。主要由於新增加的船舶燃料貿易業務帶來重大收入貢獻，加上中國出口恢復強勁增長帶動集裝箱運輸市場明顯上升，集裝箱塗料需求增加促使本集團集裝箱塗料收入大幅回升。
- 環球經濟復甦力度較預期強勁及國際貿易量逐步回升，推動航運市場在上半年迎來了良好的復甦勢頭，核心業務各單元業務量保持平穩或不同程度增長，其中新增的船舶燃料貿易和供應業務帶來重大收入貢獻，加上集裝箱塗料業務量在期內大幅上升，促使航運服務業分部除所得稅前溢利上升23%至161,813,000港元。
- 董事會宣派中期股息每股2港仙，增加100%。
- 成功開拓海外船舶設備及備件供應業務，繼二月於日本成立新中鈴後，進一步於八月完成收購新遠，建立日本和新加坡兩個海外備件供應服務網點，強化船舶設備及備件供應網絡平臺，為本集團下一步發展奠定了良好基礎。

中遠國際控股有限公司（「本公司」）董事會（「董事會」或「董事」）欣然宣佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合業績。未經審核簡明綜合業績已經本公司審核委員會審閱。

本集團未經審核簡明綜合收益表、未經審核簡明綜合全面收益表、未經審核簡明綜合資產負債表及呈列於下文的說明附註第1至11項，乃摘錄自本集團截至二零二零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料（「未經審核簡明綜合中期財務資料」）。未經審核簡明綜合中期財務資料已經本公司獨立核數師羅兵咸永道會計師事務所按照香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港審閱準則第2410號「由實體獨立核數師執行中期財務資料審閱」審閱。

## 簡明綜合收益表

截至二零二零年六月三十日止六個月

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零二零年 千港元	二零零九年 千港元
收入	2	4,120,975	698,269
銷售成本		(3,867,174)	(515,499)
毛利		253,801	182,770
其他收益	3	17,978	46,917
銷售、行政及一般費用		(169,555)	(127,899)
其他費用		(1,278)	(24,260)
經營溢利	4	100,946	77,528
財務收益	5	4,517	5,974
財務成本	5	(2,329)	(6,123)
財務收益／(成本)－淨額	5	2,188	(149)
應佔共同控制實體業績		40,248	35,887
應佔聯營公司業績		225,697	154,144
除所得稅前溢利		369,079	267,410
所得稅費用	6	(23,047)	(22,323)
期內溢利		346,032	245,087
應佔溢利／(虧損)：			
本公司權益持有人		341,776	245,778
非控制性權益		4,256	(691)
		346,032	245,087
股息	7	30,214	14,897
期內本公司權益持有人應佔每股盈利			
－基本，港仙	8(a)	22.62	16.50
－攤薄，港仙	8(b)	22.26	16.41

## 簡明綜合全面收益表

截至二零一零年六月三十日止六個月

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月 二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
期內溢利	<u>346,032</u>	<u>245,087</u>
其他全面收益		
匯兌差異	52,193	2,067
解散一附屬公司後變現匯兌儲備	–	(33,721)
應佔聯營公司及共同控制實體匯兌差異	529	(13)
應佔一聯營公司可供出售財務資產公平值 (虧損)／收益	(18,455)	4,218
應佔一聯營公司其他儲備	(10,649)	–
可供出售財務資產公平值收益	4,520	41,728
現金流量對沖，扣除稅項	<u>(23,130)</u>	<u>–</u>
期內其他全面收益	<u>5,008</u>	<u>14,279</u>
期內全面總收益	<u>351,040</u>	<u>259,366</u>
應佔全面總收益／(虧損)：		
本公司權益持有人	344,784	259,956
非控制性權益	<u>6,256</u>	<u>(590)</u>
	<u>351,040</u>	<u>259,366</u>

簡明綜合資產負債表  
於二零一零年六月三十日

	附註	未經審核 二零一零年 六月三十日 千港元	(經重列) 經審核 二零零九年 十二月三十一日 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
無形資產		91,453	91,340
物業、機器及設備		127,952	130,454
預付土地租賃費用		7,533	7,687
投資物業		27,221	27,164
共同控制實體		274,560	234,062
聯營公司	9	4,927,858	4,722,687
可供出售財務資產		108,604	104,084
遞延所得稅資產		45,358	37,426
		<b>5,610,539</b>	<b>5,354,904</b>
<b>流動資產</b>			
持有供出售已完工物業		173	342
存貨		335,177	342,079
貿易及其他應收款	10	1,546,686	528,788
按公平值透過損益記賬的財務資產		539	678
可收回當期所得稅		554	2,888
受限制銀行存款		16,966	7,104
存款及現金及現金等價物		1,225,464	1,265,557
		<b>3,125,559</b>	<b>2,147,436</b>
持有供出售資產		-	7,532
		<b>3,125,559</b>	<b>2,154,968</b>
<b>總資產</b>		<b>8,736,098</b>	<b>7,509,872</b>
<b>權益</b>			
本公司權益持有人應佔股本及儲備			
股本		151,070	151,070
儲備		6,467,831	6,136,891
擬派股息		-	126,899
已宣派中期股息	7	30,214	-
		<b>6,649,115</b>	<b>6,414,860</b>
非控制性權益		206,968	200,712
<b>總權益</b>		<b>6,856,083</b>	<b>6,615,572</b>
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延所得稅負債		9,355	8,636
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款	11	1,607,685	846,077
衍生金融負債		27,868	-
當期所得稅負債		23,478	27,862
短期借貸		211,629	11,725
		<b>1,870,660</b>	<b>885,664</b>
<b>總負債</b>		<b>1,880,015</b>	<b>894,300</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>8,736,098</b>	<b>7,509,872</b>
<b>流動資產淨值</b>		<b>1,254,899</b>	<b>1,269,304</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>6,865,438</b>	<b>6,624,208</b>

附註：

## 1 編製基準及會計政策

未經審核簡明綜合中期財務資料已依據香港會計師公會頒佈的香港會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則的披露要求而編製。

除下述者外，編製未經審核簡明綜合中期財務資料所採用的會計政策及方法與截至二零零九年十二月三十一日止年度財務報表所載述者一致：

### 衍生金融工具及套期活動

衍生工具初始按於衍生工具合同訂立日的公平值確認，其後按其公平值重新計量。確認所產生的收益或虧損的方法取決於該衍生工具是否指定作套期工具，如指定為套期工具，則取決於其所套期項目的性質。本集團指定若干衍生工具作為套期與一項極可能預期的交易有關的特定風險（現金流量套期）。

本集團於交易開始時就套期工具與被套期項目的關係，以至其風險管理目標及執行多項套期交易的策略作檔案記錄。本集團亦於套期開始時和按持續基準，記錄其對於該等用於套期交易的衍生工具，是否高度有效地抵銷被套期項目的現金流量變動的評估。

當被套期項目的剩餘期限超過12個月時，套期衍生工具的全數公平值會被分類為非流動資產或負債，而當被套期項目的剩餘期限少於12個月時，套期衍生工具的全數公平值會被分類為流動資產或負債。交易性衍生工具則分類為流動資產或負債。

被指定並符合資格作為現金流量套期的衍生工具的公平值變動的有效部分於其他全面收益中確認。與無效部分有關的收益和虧損即時在收益表中其他收益或其他費用內確認。

在權益累計的金額當被套期項目影響利潤或虧損時（例如：當被套期的預期銷售發生時）重新分類至該期間的損益。當被套期的預期交易導致一項非金融資產（例如：存貨）的確認，之前在權益中遞延入賬的收益和虧損自權益中撥出，並列入該資產成本的初始計量中。遞延金額最終在已售貨品成本中確認。

此外，本集團已採納以下由香港會計師公會頒佈且與其業務相關並於二零一零年一月一日或之後開始的會計期間生效的經修訂準則、修訂及詮釋。

香港會計準則第17號（修訂）	租賃
香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第39號（修訂）	金融工具：確認及計量－合資格對沖項目
香港財務報告準則第2號（修訂）	集團以現金結算以股份為基礎的付款交易
香港財務報告準則第3號（經修訂）	企業合併
香港（國際財務報告詮釋委員會）－ 詮釋第17號	向擁有人分發非現金資產
香港財務報告準則（修訂）	香港財務報告準則改進*

\* 本集團採納香港會計師公會於二零零八年十月及二零零九年五月頒佈與其業務有關的香港財務報告準則之修訂。

香港會計準則第17號(修訂)刪除有關土地租賃分類的特定指引，以消除與租賃分類一般指引不一致之處。因此，土地租賃應根據香港會計準則第17號的一般原則分類為融資或經營租賃，即租賃是否轉移與資產擁有權有關的重大風險和回報至承租人。於修訂前，租賃期結束時預期土地權益的業權不會轉移至本集團則被分類為「租賃土地及土地使用權」項下的經營租賃，並在租賃期內攤銷。香港會計準則第17號(修訂)已根據修訂的生效日期及過渡性條文，自二零一零年一月一日開始的年度期間追溯應用。本集團已根據該等租賃土地開始時的現有資料，重新評估於二零一零年一月一日未屆滿租賃土地及土地使用權的分類，並已追溯確認於香港的租賃土地為融資租賃。該重新評估致使本集團把若干租賃土地由經營租賃重新分類至融資租賃。由於物業權益乃持作自用，該分類為融資租賃的土地權益入賬列作物業、機器及設備，而供擬定用途之土地權益則按資產使用期及租賃期兩者中較短者作折舊計算。

採納上述修訂的影響如下：

	千港元
a) 截至二零一零年六月三十日止六個月的綜合收益表	
物業、機器及設備折舊增加	59
預付土地租賃費用攤銷減少	59
b) 截至二零零九年六月三十日止六個月的綜合收益表	
物業、機器及設備折舊增加	59
預付土地租賃費用攤銷減少	59
c) 於二零一零年六月三十日的綜合資產負債表	
物業、機器及設備增加	4,892
預付土地租賃費用減少	4,892
d) 於二零零九年十二月三十一日的綜合資產負債表	
物業、機器及設備增加	4,951
預付土地租賃費用減少	4,951

香港財務報告準則第3號(經修訂)繼續對企業合併採用收購法，惟作出若干重大變動。例如，收購企業支付的所有款項於收購日按公平值記賬，而分類為債務的或然付款其後須在綜合損益表內重新計量。計量被收購方的非控制性權益時，可按個別收購情況選擇按公平值或非控制性權益應佔被收購方資產淨值的比例計量。所有收購相關成本必須支銷。

由於本集團已採納香港財務報告準則第3號(經修訂)，故須同時採納香港會計準則第27號(經修訂)。香港會計準則第27號(經修訂)規定倘控制權並無變動，則與非控制性權益進行交易的所有影響均記錄於權益內，且該等交易不再產生商譽或收益及虧損。該項準則亦訂明失去控制權時之會計處理方式，於該實體的任何剩餘權益重新計量至公平值，而收益或虧損則於損益表內確認。

於本期採納上述及其他香港財務報告準則並無對未經審核簡明綜合中期財務資料造成任何重大財務影響，亦不會對本集團的主要會計政策造成任何重大變動。

以下新準則已由香港會計師公會頒佈，並與本集團業務相關，惟於二零一零年一月一日開始的會計期間尚未生效。本集團並未提早採納該項新準則。

#### 香港會計準則第9號 金融工具

於二零一零年五月，香港會計師公會頒佈了香港財務報告準則改進，當中載列對多項於二零一零年七月一日或二零一一年一月一日或之後開始的年度期間生效的香港財務報告準則之修訂。

本集團已開始評估採納上述新準則及準則的修訂對其產生的有關影響，但尚未能陳述對本集團的經營業績及財務狀況是否造成重大影響。

未經審核簡明綜合中期財務資料，須與按香港財務報告準則編製截至二零零九年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀。

## 2 收入及分部資料

本集團主要業務為提供航運服務、一般貿易及物業投資。本期確認營業額（即收入）如下：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
塗料銷售	498,990	165,321
船舶設備及備件銷售	221,170	202,162
船舶貿易代理佣金收益	61,648	65,389
保險顧問佣金收益	32,778	29,489
船舶燃料及其他產品銷售	3,013,468	—
瀝青及其他產品銷售	292,267	232,767
物業銷售	127	2,552
租金收益	527	589
	<b>4,120,975</b>	<b>698,269</b>

管理層已按本集團內部報告基準識別下列報告分部，管理層定期審閱該等報告，並就有關分配至分部的資源作出決定及評估本集團的表現。

報告分部	業務活動
塗料	生產及銷售塗料，以及持有一共同控制實體中遠佐敦船舶塗料（香港）有限公司的投資
船舶設備及備件	船舶設備及備件貿易，以及持有多間共同控制實體的投資
船舶貿易代理	提供有關船舶建造、買賣和光租船業務的代理服務
保險顧問	提供保險顧問服務
船舶燃料及其他產品	船舶燃料及其他相關產品貿易，以及持有一聯營公司連悅有限公司的投資
一般貿易	瀝青及其他產品貿易，以及持有多間共同控制實體及聯營公司的投資
物業投資	出售持有供出售已完工物業，以及持有一聯營公司遠洋地產控股有限公司的投資

所有其他分部主要包括本集團的上市可供出售財務資產及按公平值透過損益記賬的財務資產。

管理層按除所得稅前溢利的計量評估營運分部的表現。

航運服務

	塗料 千港元	船舶設備 及備件 千港元	船舶 貿易代理 千港元	保險顧問 千港元	船舶燃料及 其他產品 千港元	總計 千港元	一般貿易 千港元	物業投資 千港元	所有 其他分部 千港元	總計 千港元
截至二零一零年六月三十日止六個月及於二零一零年六月三十日										
<b>損益表項目：</b>										
分部收入	498,990	222,033	61,855	32,869	3,081,424	3,897,171	295,218	127	-	4,192,516
分部間收入	-	(537)	(6)	(91)	(67,956)	(68,590)	(2,951)	-	-	(71,541)
外部客戶收入	<u>498,990</u>	<u>221,496</u>	<u>61,849</u>	<u>32,778</u>	<u>3,013,468</u>	<u>3,828,581</u>	<u>292,267</u>	<u>127</u>	<u>-</u>	<u>4,120,975</u>
分部經營溢利/(虧損)	8,864	23,908	45,001	21,837	14,392	114,002	12,729	(363)	1,348	127,716
財務收益	1,325	513	1,056	133	6	3,033	450	-	-	3,483
財務成本	(564)	(4)	(11)	(58)	(222)	(859)	(1,458)	-	-	(2,317)
應佔共同控制實體業績	39,058	1,056	-	-	-	40,114	134	-	-	40,248
應佔聯營公司業績	-	-	-	-	5,523	5,523	806	219,368	-	225,697
除所得稅前分部溢利	48,683	25,473	46,046	21,912	19,699	161,813	12,661	219,005	1,348	394,827
所得稅費用	(485)	(3,495)	(9,221)	(3,522)	(2,410)	(19,133)	(3,104)	-	-	(22,237)
除所得稅後分部溢利	<u>48,198</u>	<u>21,978</u>	<u>36,825</u>	<u>18,390</u>	<u>17,289</u>	<u>142,680</u>	<u>9,557</u>	<u>219,005</u>	<u>1,348</u>	<u>372,590</u>
<b>資產負債表項目：</b>										
總分部資產	1,341,248	364,026	322,405	211,838	771,524	3,011,041	458,682	4,866,182	107,383	8,443,288
總分部資產包括：										
共同控制實體	254,461	13,149	-	-	-	267,610	6,950	-	-	274,560
聯營公司	-	-	-	-	51,758	51,758	10,091	4,866,009	-	4,927,858
其他項目：										
折舊及攤銷 (扣除已資本化金額)	5,479	362	314	232	-	6,387	140	-	-	6,527
存貨減值撥備 (扣除撥回)	651	-	-	-	-	651	-	-	-	651
撥回貿易應收款減值撥備 (扣除撥備)	(1,743)	3,228	-	-	-	1,485	-	-	-	1,485
出售持有供出售資產收益	-	-	-	-	-	-	5,028	-	-	5,028
非流動資產的添置 (可供出售財務資產及遞延稅項資產除外)	3,351	-	269	189	-	3,809	-	-	-	3,809
截至二零零九年十二月三十一日止年度及於二零零九年十二月三十一日										
總分部資產	1,012,533	365,036	297,164	131,029	169,224	1,974,986	374,647	4,667,717	103,002	7,120,352
總分部資產包括：										
共同控制實體	213,883	13,428	-	-	-	227,311	6,751	-	-	234,062
聯營公司	-	-	-	-	46,116	46,116	9,196	4,667,375	-	4,722,687
非流動資產的添置 (可供出售財務資產及遞延稅項資產除外)	14,854	21	1,819	24	47,349	64,067	125	40,617	-	104,809

航運服務

	塗料 千港元	船舶設備 及備件 千港元	船舶 貿易代理 千港元	保險顧問 千港元	船舶燃料及 其他產品 千港元	總計 千港元	一般貿易 千港元	物業投資 千港元	所有 其他分部 千港元	總計 千港元
截至二零零九年六月三十日止六個月及於二零零九年六月三十日										
<b>損益表項目：</b>										
分部收入	165,321	202,519	65,621	29,586	-	463,047	232,794	2,552	-	698,393
分部間收入	-	-	(27)	(97)	-	(124)	-	-	-	(124)
外部客戶收入	<u>165,321</u>	<u>202,519</u>	<u>65,594</u>	<u>29,489</u>	<u>-</u>	<u>462,923</u>	<u>232,794</u>	<u>2,552</u>	<u>-</u>	<u>698,269</u>
分部經營溢利	2,179	19,807	50,620	19,239	-	91,845	6,333	9,925	231	108,334
財務收益	707	734	1,525	102	-	3,068	199	279	-	3,546
財務成本	(3,343)	(6)	(268)	(108)	-	(3,725)	(2,346)	(4)	-	(6,075)
應佔共同控制實體業績	36,219	80	-	-	-	36,299	(412)	-	-	35,887
應佔聯營公司業績	-	-	-	-	4,362	4,362	950	148,832	-	154,144
除所得稅前分部溢利	35,762	20,615	51,877	19,233	4,362	131,849	4,724	159,032	231	295,836
所得稅費用	(4,329)	(2,784)	(10,192)	(2,981)	-	(20,286)	(3,147)	(21)	-	(23,454)
除所得稅後分部溢利	<u>31,433</u>	<u>17,831</u>	<u>41,685</u>	<u>16,252</u>	<u>4,362</u>	<u>111,563</u>	<u>1,577</u>	<u>159,011</u>	<u>231</u>	<u>272,382</u>
<b>資產負債表項目：</b>										
總分部資產	921,015	317,622	407,445	286,617	50,940	1,983,639	296,579	4,221,181	78,941	6,580,340
總分部資產包括：										
共同控制實體	148,361	10,805	-	-	-	159,166	7,291	-	-	166,457
聯營公司	-	-	-	-	50,940	50,940	9,701	4,220,430	-	4,281,071
其他項目：										
折舊及攤銷 (扣除已資本化金額)	3,187	389	238	363	-	4,177	145	-	-	4,322
解散一附屬公司後變現匯兌儲備收益	-	-	-	-	-	-	-	33,721	-	33,721
撥回存貨減值撥備 (扣除撥備)	4,647	-	-	-	-	4,647	-	-	-	4,647
撥回貿易應收款減值撥備 (扣除撥備)	1,400	2,195	-	-	-	3,595	-	-	-	3,595
視作出售一聯營公司部分權益的虧損	-	-	-	-	-	-	-	24,251	-	24,251
非流動資產的添置 (可供出售財務資產及遞延稅項資產除外)	<u>11,438</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>11</u>	<u>46,578</u>	<u>58,027</u>	<u>-</u>	<u>106,379</u>	<u>-</u>	<u>164,406</u>

附註：由於報告分部變動，故截至二零零九年六月三十日止六個月及於二零零九年六月三十日的若干數字已作重列。

下列為報告分部除所得稅前總溢利與本集團除所得稅前溢利的對賬表：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
報告分部總計	393,479	295,605
其他分部除所得稅前溢利	1,348	231
分部間溢利對銷	(91)	(37)
公司財務收益	1,034	2,428
公司財務成本	(12)	(48)
公司費用(扣除收益)	(26,679)	(30,769)
本集團總計	<u>369,079</u>	<u>267,410</u>

下列為報告分部總資產與本集團總資產的對賬表：

	二零一零年 六月三十日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元	二零零九年 六月三十日 千港元
報告分部總計	8,335,905	7,017,350	6,501,399
其他分部資產	107,383	103,002	78,941
分部間銷售未變現溢利對銷	(389)	-	-
公司資產	387,850	483,367	423,602
分部間應收款對銷	(2,796)	(2,047)	(2,615)
分部應收公司總部款對銷	(57,480)	(57,472)	-
公司總部應收分部款對銷	(34,375)	(34,328)	-
本集團總計	<u>8,736,098</u>	<u>7,509,872</u>	<u>7,001,327</u>

### 3 其他收益

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
出售物業、機器及設備的收益	98	127
解散一附屬公司後變現匯兌儲備	-	33,721
撥回存貨減值撥備(扣除撥備)	-	4,647
撥回貿易應收款減值撥備(扣除撥備)	1,485	3,595
按公平值透過損益記賬的財務資產的公平值收益	-	231
財務資產股息收益	1,487	-
出售持有供出售資產收益	5,028	-
匯兌收益淨額	8,847	3,469
其他	1,033	1,127
	<u>17,978</u>	<u>46,917</u>

## 4 經營溢利

經營溢利已扣除下列項目：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	千港元	千港元
折舊及攤銷，已扣除在存貨資本化的金額共736,000港元 (二零零九年：3,136,000港元)	6,986	4,756
視作出售一聯營公司部分權益的虧損	318	24,251
按公平值透過損益記賬的財務資產的公平值虧損	139	—
存貨減值撥備(扣除撥回)	651	—
撇銷存貨	170	9

## 5 財務收益／(成本)－淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一零年	二零零九年
	千港元	千港元
源自下列的利息收益：		
— 同系附屬公司	580	92
— 共同控制實體	—	1,216
— 貨幣市場基金投資	8	52
— 銀行存款	3,929	4,614
財務收益總額	4,517	5,974
須於五年內悉數償還的銀行貸款利息費用	(959)	(4,939)
其他財務支銷	(1,370)	(1,184)
財務成本總額	(2,329)	(6,123)
財務收益／(成本)－淨額	2,188	(149)

## 6 所得稅費用

香港利得稅乃按本期估計應課稅溢利按稅率16.5% (二零零九年：16.5%) 提撥準備。

中華人民共和國(「中國」)所得稅按照期內本集團在中國經營業務之估計應課稅溢利按25% (二零零九年：25%) 計算，惟根據獲有關稅務機關批准不同地方的所得稅優惠政策，若干附屬公司按扣減稅率12.5%至20% (二零零九年：15%至20%) 評稅。

新加坡企業稅按照本期估計應課稅溢利按稅率17% (二零零九年：不適用) 提撥準備。

遞延所得稅採用負債法就暫時差異以結算日已頒佈或實際頒佈的稅率而計算。

本期在簡明綜合收益表支銷的所得稅如下：

	截至六月三十日止六個月 二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
當期所得稅		
— 香港利得稅	10,670	10,205
— 中國企業所得稅	12,137	16,527
— 新加坡企業稅	2,410	—
遞延所得稅抵扣	(2,170)	(4,409)
所得稅費用	<u>23,047</u>	<u>22,323</u>

## 7 股息

	截至六月三十日止六個月 二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
已宣派二零一零年中期股息每股普通股0.02港元 (二零零九年：0.01港元)	<u>30,214</u>	<u>14,897</u>

於二零一零年八月三十日舉行的董事會會議上，董事宣派截至二零一零年六月三十日止六個月中期股息每股普通股0.02港元。該股息並沒有在截至二零一零年六月三十日止六個月的未經審核簡明綜合中期財務資料內反映為應付股息，惟將在財務報表內反映為截至二零一零年十二月三十一日止年度保留溢利的分配。

## 8 每股盈利

(a) 每股基本盈利按本公司權益持有人應佔溢利除以期內已發行普通股加權平均數計算。

	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔溢利	341,776,000港元	245,778,000港元
已發行普通股加權平均數	1,510,697,429	1,489,671,788
每股基本盈利	<u>22.62港仙</u>	<u>16.50港仙</u>

(b) 每股攤薄盈利按已就未行使購股權之潛在攤薄影響調整後的已發行普通股加權平均數計算。

	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔溢利	341,776,000港元	245,778,000港元
經調整已發行普通股加權平均數	1,535,499,796	1,497,510,666
每股攤薄盈利	<u>22.26港仙</u>	<u>16.41港仙</u>

## 9 聯營公司

於二零一零年六月三十日，於聯營公司的投資主要包括本集團投資於遠洋地產控股有限公司及連悅有限公司的賬面值，分別為4,866,009,000港元（二零零九年：4,667,375,000港元）及51,758,000港元（二零零九年：46,116,000港元）。

## 10 貿易及其他應收款

	二零一零年 六月三十日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元
貿易應收款(扣除減值撥備)	1,388,032	391,722
按金、預付款、其他應收款及應收關連公司款	158,654	137,066
	<u>1,546,686</u>	<u>528,788</u>

按發票日分類及扣除減值撥備後的貿易應收款(包括為交易性質的應收關連人士款)的賬齡分析如下:

	二零一零年 六月三十日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元
當期至90天	1,160,723	218,875
91至180天	135,970	71,330
超過180天	91,339	101,517
	<u>1,388,032</u>	<u>391,722</u>

在銷售塗料、船舶設備、備件、船舶燃料、瀝青及其他產品方面，大部份銷售的信貸期為30天至90天。銷售物業的收入及其他經營收入的賬單按監管該等交易的有關合約條款發出。除了有信貸期的銷售外，所有發票均須於出示時支付。

## 11 貿易及其他應付款

	二零一零年 六月三十日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元
貿易應付款	903,858	212,793
應計負債、其他應付款及應付關連公司款	703,827	633,284
	<u>1,607,685</u>	<u>846,077</u>

按發票日分類的貿易應付款(包括為交易性質的應付關連人士款)的賬齡分析如下:

	二零一零年 六月三十日 千港元	二零零九年 十二月三十一日 千港元
當期至90天	874,617	198,254
91至180天	19,964	5,153
超過180天	9,277	9,386
	<u>903,858</u>	<u>212,793</u>

## 財務回顧

期內本公司權益持有人應佔溢利為341,776,000港元（二零零九年：245,778,000港元），較去年同期增加39%。每股基本盈利為22.62港仙（二零零九年：16.50港仙），較去年同期增加37%。

本集團的業績主要受多項因素影響，包括收入增長、收入組合以及來自聯營公司及共同控制實體投資的溢利貢獻。

## 收入

截至二零一零年六月三十日止六個月，本集團的收入大幅增加490%至4,120,975,000港元（二零零九年：698,269,000港元）。收入增長主要由於為進行船舶燃料貿易業務而於二零零九年十一月成立的本公司全資附屬公司Sinfeng Marine Services Pte. Ltd.（新峰航運服務有限公司）（「新峰」）帶來重大收入貢獻，加上集裝箱塗料收入自年初以來回升所致。因此，來自核心航運服務業的收入上升727%至3,828,581,000港元（二零零九年：462,923,000港元），佔本集團總收入的93%（二零零九年：66%），而來自一般貿易及物業投資分部的收入為292,394,000港元（二零零九年：235,346,000港元），佔本集團總收入的7%（二零零九年：34%）。

## 毛利及毛利率

期內本集團的毛利增加39%至253,801,000港元（二零零九年：182,770,000港元）。本集團的收入組合出現重大變動，當中大部分收入來自毛利率相對較低的船舶燃料貿易以及製造及銷售集裝箱塗料業務。因此，平均毛利率下跌20個百分點至6%（二零零九年：26%）。

## 其他收益

其他收益17,978,000港元（二零零九年：46,917,000港元）主要包括撥回貿易應收款減值撥備（扣除撥備）1,485,000港元（二零零九年：3,595,000港元），以及匯兌收益淨額8,847,000港元（二零零九年：3,469,000港元）及出售持有供出售資產的收益5,028,000港元（二零零九年：無）。其他收益低於去年同期的數字，是由於二零零九年的中期業績計入因完成上海鴻洋置業有限公司的清盤而變現的一次性匯兌儲備33,721,000港元所致。

## 經營費用

銷售、行政及一般費用上升33%至169,555,000港元（二零零九年：127,899,000港元），主要由於與塗料收入升幅一致的銷售費用增加，以及首度將新峰的六個月經營費用計入本集團的綜合收益表內。

## 財務收益

財務收益4,517,000港元（二零零九年：5,974,000港元）主要代表銀行存款的利息收益。同期跌幅與銀行存款利率減幅及平均存款的較低水平相符。

## 財務成本

財務成本2,329,000港元（二零零九年：6,123,000港元）主要代表銀行貸款利息及其他財務支銷。財務成本較去年同期減少，主要由於期內平均借貸水平較低所致。

## 應佔共同控制實體的業績

本集團應佔共同控制實體的業績主要代表應佔中遠佐敦船舶塗料（香港）有限公司（「中遠佐敦」）的溢利39,058,000港元（二零零九年：36,219,000港元），有關金額已計入塗料分部。

## 應佔聯營公司的業績

本集團應佔聯營公司的業績主要包括應佔遠洋地產控股有限公司（「遠洋地產控股」）的溢利219,368,000港元（二零零九年：148,832,000港元），有關金額已計入物業投資分部，以及應佔連悅有限公司（「連悅」）的溢利5,523,000港元（二零零九年：4,362,000港元），有關金額已計入船舶燃料及其他產品分部。

## 權益持有人應佔溢利

期內本公司權益持有人應佔溢利增加39%至341,776,000港元（二零零九年：245,778,000港元）。若撇除遠洋地產控股溢利貢獻219,368,000港元，本公司權益持有人應佔溢利在同一基準下上升26%至122,408,000港元（二零零九年：96,946,000港元）。

## 財務資源及流動資金

於二零一零年六月三十日，本公司權益持有人的資金權益增加4%至6,649,115,000港元（二零零九年十二月三十一日：6,414,860,000港元）。於二零一零年六月三十日，本集團的現金及銀行存款總額（包括受限制銀行存款）為1,242,430,000港元（二零零九年十二月三十一日：1,272,661,000港元）。期內，本集團提取貸款淨額為199,856,000港元（二零零九年：償還貸款淨額208,634,000港元）。於二零一零年六月三十日，本集團可動用的銀行信貸總額為1,724,160,000港元（二零零九年十二月三十一日：1,305,526,000港元），其中589,479,000港元（二零零九年十二月三十一日：224,033,000港元）已動用。已動用的銀行信貸額增加主要由於期內塗料分部的業務活動再度活躍及船舶燃料及其他產品分部迅速擴展，以致整體營運資金需要增加所致，因此，負債比率（即貸款總額佔總資產比例）自去年底上升至2.4%（二零零九年十二月三十一日：0.2%）。於二零一零年六月三十日，本集團的借貸是以人民幣和美元為貨幣單位，息率則參照中國人民銀行公佈的基準利率及倫敦銀行同業拆息計算。本集團沒有使用任何金融工具作利率對沖用途。

## 財務風險管理

本集團主要在香港、新加坡及中國內地營運，因此須承擔外幣產生的外匯風險，主要為美元及人民幣。外匯風險來自商業交易及已確認的資產及負債。本集團通過將營運成本及借貸與銷售應收款互相配對，以管理其外匯風險承擔。然而，本集團仍須承擔人民幣及美元匯率波動的相關外匯風險，本集團的毛利率可能因而相應地受到影響。此外，人民幣兌換為外幣須受到中華人民共和國政府所頒布的規則及外匯管制法規所限制。

本集團嚴格控制衍生金融工具的用途，以對沖船舶燃料及其他產品的價格風險。

## 僱員

於二零一零年六月三十日，除了聯營公司及共同控制實體以外，本集團合共聘用657名（二零零九年十二月三十一日：646名）僱員，其中109名（二零零九年十二月三十一日：109名）為香港僱員。期內，包括董事酬金、僱員購股權福利及退休福利成本的總僱員成本約為79,551,000港元（二零零九年：77,134,000港元）。僱員薪金乃根據其工作表現及經驗而釐定。薪酬待遇包括按市場狀況和僱員個別工作表現而釐定的薪金及年終花紅。期內，所有香港僱員均已參加強制性公積金計劃或認可的職業退休計劃。

於二零零四年十二月二日，董事（獨立非執行董事除外）及本集團的若干僱員獲授購股權，可以每股1.37港元認購合共32,650,000股本公司股份。該等購股權可於二零零四年十二月二十九日至二零一四年十二月二十八日期間隨時行使。於二零零五年五月十日，本公司的一間附屬公司的若干僱員獲授購股權，可以每股1.21港元認購合共2,400,000股本公司股份。該等購股權可於二零零五年六月六日至二零一五年六月五日期間隨時行使。於二零零七年三月九日，董事（獨立非執行董事除外）及本集團和共同控制實體的若干僱員獲授購股權，可以每股3.666港元認購合共25,930,000股本公司股份。該等購股權可於二零零九年三月九日至二零一五年三月八日期間按既定的比例隨時行使（即(i)承授人不得於二零零七年三月九日起計首兩年內行使購股權；(ii)從二零零九年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的30%購股權；(iii)從二零一零年三月九日起，承授人最多可行使其獲授的70%購股權；及(iv)從二零一一年三月九日起，承授人可行使其獲授的全部購股權）。

## 股息

董事會宣派截至二零一零年六月三十日止六個月的中期股息每股2港仙（二零零九年：1港仙）。預期中期股息將於二零一零年九月三十日（星期四）或之前向在二零一零年九月二十二日（星期三）名列本公司股東名冊上的股東派付。

本公司將於二零一零年九月二十日（星期一）至二零一零年九月二十二日（星期三）（包括首尾兩天）暫停辦理本公司股份過戶登記手續。為符合資格獲派付截至二零一零年六月三十日止六個月的中期股息，所有股份過戶文件連同有關股票必須於二零一零年九月十七日（星期五）下午四時三十分前，送達本公司股份過戶登記香港分處卓佳雅柏勤有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

## 業務回顧

後金融危機時代的首年，市場乍暖還寒，面對複雜波動的市場形勢，本集團按「抓機遇、精管理、搶市場、拼效益、求發展」的工作方針，積極應對，著重市場分析，緊抓航運市場回暖的契機，推出新產品，開發新客戶，拓展新市場，並通過發揮內部協同效應和推動全面精益化管理，採取一系列措施，開源節流，強化服務意識，不斷提升各業務單元的協同創效能力，逐步提高行業市場份額。本集團整體在穩步前進，航運服務各板塊業務量在上半年均不同程度取得進展，達到預期。在追求創效、實效的同時，本集團堅定航運服務業為核心業務的戰略定位，全力謀求相關新業務發展。此外，本集團在船舶設備和備件供應業務拓展上取得突破，繼二月在日本成立新中鈴株式會社（「新中鈴」）後，八月又完成了收購 Xing Yuan (Singapore) Pte. Ltd.（新遠（新加坡）有限公司）（「新遠」），強化擴大該業務單元網絡平臺，為本集團下一步發展奠定了良好基礎。

### 1. 核心業務 – 航運服務業

二零一零年上半年，金融危機影響猶在，全球經濟依舊波動反覆，但總體趨於向好。多個發達國家的資料顯示經濟復甦力度較預期強勁，國際貿易量在逐步回升，中國經濟復甦步伐也在加快，進出口量均好於預期，同比均有相當的增長。不過隨著各國刺激經濟政策的先後退出，尤其是歐洲主權債務危機的爆發，經濟復甦的脆弱性和不穩定性凸顯，未來發展存在一些不明朗因素。

儘管如此，上半年航運市場在國際貿易量逐步回升的推動下迎來了良好的復甦勢頭，各類航運市場出現不同程度的回暖態勢，特別是中國出口恢復強勁增長帶動集裝箱運費明顯上升。此外，由於過往新造船訂單數量巨大，二零一零年上半年全球新造船交付量維持高位，Clarkson Research Services

Limited統計數據表明，二零一零年上半年全球新造船交付量較去年同期上升29%，達到69,400,000載重噸，其中中國造船廠的交付量 27,500,000載重噸，較去年同期增長88%，超過南韓排名全球第一。

全球航運市場的逐步復甦，良好的中國造船市場，為本集團旗下核心航運服務業務帶來積極因素，各業務板塊包括船舶貿易代理服務、船舶保險顧問服務、船舶設備及備件供應、塗料生產和銷售、船舶燃料及相關產品貿易及供應等的業務量均保持平穩或不同程度增長，尤其是集裝箱塗料，抓住機遇，改變銷售策略，銷售量和銷售額都取得了較大幅度增長。

二零一零年上半年，本集團航運服務業的分部收入為3,897,171,000港元（二零零九年：463,047,000港元），較二零零九年同期上升742%，主要由於新增加了船舶燃料貿易業務以及集裝箱塗料業務量大幅上升而大幅提高了收入所致；隨著航運服務業分部收入的擴大，航運服務業分部除所得稅前溢利為161,813,000港元（二零零九年：131,849,000港元），較二零零九年同期上升23%。

### 1.1 船舶貿易代理服務

本公司的全資附屬公司中遠國際船舶貿易有限公司（「中遠船貿」）為中國遠洋運輸（集團）總公司（「中遠（集團）總公司」）及其附屬公司（統稱「中遠集團」）的船隊提供船舶的建造及買賣獨家代理服務和租賃代理服務，同時亦向非中遠集團的航運公司提供同類的代理服務。中遠船貿的收入主要來自代理服務，新造船代理佣金是造船廠按相關合約支付給中遠船貿，而二手船買賣佣金則是在賣方向買方交付船隻後按合約支付給中遠船貿。

中遠船貿代理手持的新造船訂單排期至未來三年交付。期內，新造船方面，部分船東對目前航運市場不明朗持謹慎態度，接船意欲不強，出現一些延遲交單，但總體影響不大，大部分的訂單基本已按預期順利交付，使得本集團船舶貿易代理服務的新造船佣金收入保持平穩；二手船方面，本集團繼續緊抓目前市場活躍機遇，對收入起到了一定的補充。此外，為了建立全方位的航運服務業供應平臺，中遠船貿一直積極與國內外各航運公司、造船廠及船舶經紀等建立了長期良好的合作關係，並定期發佈市場資訊，為客戶提供增值服務，同時積極開拓非中遠集團的

船舶貿易代理業務，以擴大市場份額。期內，中遠船貿代理買賣船舶（包括新造船及二手船）共計28艘（二零零九年：29艘），與二零零九年同期相若，累計1,333,000載重噸（二零零九年：757,000載重噸），同比增加76%。

期內，來自船舶貿易代理服務的分部收入較去年同期減少6%至61,855,000港元（二零零九年：65,621,000港元），分部除所得稅前溢利為46,046,000港元（二零零九年：51,877,000港元），同比下降11%。下降主要是由於船舶設備及物料相關的佣金收入相比二零零九年同期較少所致。

## 1.2 船舶保險顧問服務

本公司的全資附屬公司中遠（香港）保險顧問有限公司（「香港中遠保險顧問」）是一家擁有英國勞合社經紀人資格的保險經紀公司，主要經營中國內地以外的船舶、航運相關保險的中介業務。本公司的非全資附屬公司深圳中遠保險經紀有限公司（「深圳中遠保險經紀」）主要向中國內地註冊的船舶提供保險顧問服務。

二零一零年上半年，由於航運市場不穩定和不明朗因素的存在，保險公司費率仍然高企，而船東則繼續採取種種措施嚴控成本，保險公司與船東意向相差較大，給船舶保險經紀業務的開展帶來一定的困難。受惠於航運市場的復甦，租船市場雖然有好轉的跡象，但比較緩慢，租家責任保險業務也未有明顯增加。香港中遠保險顧問及深圳中遠保險經紀（統稱「中遠保險經紀」）面對市場諸多不利因素，認真分析，積極應對，採取多種措施，包括積極開發各航運公司新接船的保險經紀業務；繼續努力開發及推進船殼險共保業務；密切關注索馬里海盜活動的新動向和新變化，及時為客戶提供資訊和諮詢服務；加大中遠集團系外業務的維護和開發，期內成功開發了新客戶群等。新客戶和新業務的成功開拓，加上新交付運力帶來新的保險經紀業務需求，基本彌補了市場困境所帶來的影響。

期內，來自船舶保險顧問服務的分部收入為32,869,000港元（二零零九年：29,586,000港元），同比上升11%；分部除所得稅前溢利為21,912,000港元（二零零九年：19,233,000港元），同比上升14%。

### 1.3 船舶設備及備件供應

本公司的全資附屬公司遠通海運設備服務有限公司（「遠通公司」）的主要業務包括船舶設備和備件、新造船設備、海洋及陸地石油工程設備、船岸及港口交通通訊導航和資訊管理系統設備的銷售和供應業務。

期內，船舶設備及備件市場跟隨航運市場回暖復甦，加上大量新造船交付，航運公司增加備件採購開支，帶動期內船舶設備和備件的需求。遠通公司在期內繼續以維護客戶為重心，鞏固現有客戶群，特別加強與大客戶溝通和聯繫，進一步深入瞭解客戶需要，及時提供優質服務，力爭保持並增加其市場份額。同時，應新形勢下的發展，積極研討，發掘並拓展經銷渠道，開闢將國產備件推向國外市場。通過努力，旗下機械備件、設備業務和通導業務都得以進一步增長。

期內，來自船舶設備及備件供應的分部收入為222,033,000港元（二零零九年：202,519,000港元），同比上升10%；分部除所得稅前溢利為25,473,000港元（二零零九年：20,615,000港元），同比上升24%。其中包括撥回貿易應收款撥備3,228,000港元（二零零九年：2,195,000港元）。

### 1.4 塗料生產和銷售

本公司旗下塗料業務主要包括集裝箱塗料、工業用重防腐塗料和船舶塗料的生產和銷售。當中，中遠關西塗料化工（天津）有限公司、中遠關西塗料化工（上海）有限公司及中遠關西塗料化工（珠海）有限公司均為本公司非全資附屬公司（統稱「中遠關西公司」）主要經營集裝箱塗料和工業用重防腐塗料的生產和銷售；本公司與國際塗料生產商挪威佐敦集團各持有50%股權的合營公司中遠佐敦主要從事船舶塗料的生產和銷售。

期內，來自塗料生產和銷售的分部收入為498,990,000港元（二零零九年：165,321,000港元），同比上升202%，主要是集裝箱塗料銷售回升所致；分部除所得稅前溢利為48,683,000港元（二零零九年：35,762,000港元），同比上升36%。

### 1.4.1 集裝箱塗料

中遠關西公司分別於珠海、上海及天津設立塗料廠，三家塗料廠分別位於「珠江三角洲」、「長江三角洲」和「環渤海地區」等三個中國經濟最發達的地區，年總生產能力可達100,000噸。二零一零年上半年，中國出口貿易穩步增長，集裝箱運量需求大幅增加，帶動集裝箱製造市場的迅速復甦。二零一零年上半年，中國內地總造箱量約900,000標準箱，較去年同期大幅增加約10倍，遠超年初預期。集裝箱塗料市場恢復也超出市場預測，中遠關西公司一方面得益於過往大客戶維繫工作的良好開展，抓住了市場瞬間回升的機遇；另一方面加強了技術研發，增強了市場競爭力。期內，中遠關西公司的集裝箱塗料總銷售量為24,293噸，與二零零九年同期的1,682噸比較大幅上升1344%，在中國集裝箱塗料市場中繼續保持領先地位。

### 1.4.2 工業用重防腐塗料

中遠關西公司的工業用重防腐塗料主要涉及橋樑、石化設備和工程機械、港口機械設備、核電和風電以及民用鋼結構行業。工業用重防腐塗料是中遠關西公司產品結構調整的方向，是公司未來大力發展的業務。上半年，受惠於中國擴大內需等的政策，橋樑行業、新能源行業（包括核電和風電）、海洋工程裝備製造行業等對工業塗料的需求都呈上升態勢，機械設備等行業也處於恢復階段。上半年結合了市場機遇，針對性地對不同行業分類項目進行研究，並開展了很多前期工作，成功取得了客戶信任，為將來的發展奠定了良好的基礎。受金融危機影響，導致部分項目自去年起暫停或延後，加上行業內競爭日益激烈，期內中遠關西公司的工業用重防腐塗料含車間底漆銷售量為4,491噸（二零零九年：4,284噸），同比微升5%。

此外，憑著專業的服務態度和優質的產品，期內中遠關西公司首次榮獲慧聰塗料網頒發「二零零九年度中國十佳工業塗料國外品牌」稱號，充分展現其在中國塗料行業的品牌地位得到同行業和廣大客戶的認同和支持。

### 1.4.3 船舶塗料

中遠佐敦主要經營中國地區（包括中國內地、香港和澳門特別行政區）的船舶塗料生產和銷售。中國造船市場保持良好態勢，期內大量新造船交付，使新造船塗料銷售量持續增加。中遠佐敦在採用靈活銷售策略的同時，緊貼行業市場規範與趨勢，推陳出新，不斷提供符合市場最新需求的產品和服務，於新造船塗料和維修保養塗料業務上都取得了顯著提升。中遠佐敦的船舶塗料銷售量達33,680,000升（約相等於48,836噸）（二零零九年：28,377,000升（約相等於41,147噸）），同比上升19%。其中，新造船塗料銷售量為25,460,000升，完成向7,700,000載重噸新造船供貨，銷售量較二零零九年同期增加20%；維修保養塗料銷售量為8,220,000升，較二零零九年同期增加14%。中遠佐敦繼續保持了在中國船舶塗料市場的領先地位。此外，於二零一零年六月三十日，中遠佐敦手持為38,360,000載重噸新造船提供塗料的供貨合同。

期內，本集團應佔中遠佐敦的業績為39,058,000港元（二零零九年：36,219,000港元），同比上升8%。

### 1.5 船舶燃料及相關產品貿易及供應

新峰為本公司於新加坡的全資附屬公司，主要為非中遠集團客戶提供船舶燃料供應、船舶燃料和相關產品的貿易和經紀服務。新峰與在新加坡設有辦事處的世界知名石油公司、航運公司及船東建立了廣泛和良好的業務合作關係。目前其業務網絡主要覆蓋新加坡和馬來西亞，以及遠東地區其他主要港口，如香港、上海等；歐美地區主要港口，如鹿特丹、長灘及奧克蘭等。

面對全球經濟復甦之路的曲折反覆和國際油價走勢的跌宕起伏，作為本集團新加入業務，新峰期內實現順利平穩過渡，並在業務開拓方面，通過對標世界先進同類型企業，創新市場開發和營銷手段，成功開發了歐洲、臺灣一些新客戶，並建立了長期合作關係，為未來新峰的發展奠定了良好基礎。期內，船舶燃料及相關產品總銷售量為842,588噸，來自船舶燃料及相關產品貿易及供應的分部收入為3,081,424,000港元；分部除所得稅前溢利為19,699,000港元。

此外，本集團擁有連悅18%股權，連悅主要於香港從事燃油及石油產品的貿易，以及船舶燃料供應服務，並專門從事採購如輕柴油及燃油等產品，其主要客戶或最終用家為船東及船舶營運商。期內，本集團應佔連悅的溢利為5,523,000港元（二零零九年：4,362,000港元），同比增加27%。

## 2. 一般貿易

中遠國際貿易有限公司（「中遠國貿」）為本公司全資附屬公司，主要從事瀝青貿易、船用一般設備、用品貿易，以及其他綜合性貿易。中遠國貿熟悉中國內地市場及操作，有豐富的國際貿易經驗，有穩定的供應商及市場佔有率，可與本集團的航運服務業產生協同效應，是本集團拓展中國內地業務的重要平臺。

二零一零年上半年，中遠國貿完成瀝青供貨量48,493噸，（二零零九年：42,858噸），同比上升13%。在做好已中標項目工作的同時，中遠國貿不斷擴大在雲南、貴州、四川等優勢區域的瀝青市場份額，上半年在該地區成功中標數個公路建設項目。此外，中遠國貿努力在船用產品業務新平臺上尋求突破，成功中標新造供油船項目的舵機、救助艇以及部分通導設備訂單。

期內，來自一般貿易分部收入為295,218,000港元（二零零九年：232,794,000港元），同比上升27%；此外，中遠國貿從出售投資物業中實現5,028,000港元的收益，使分部除所得稅前溢利上升168%至12,661,000港元（二零零九年：4,724,000港元）。

## 3. 物業投資

期內，來自物業投資的分部收入為127,000港元（二零零九年：2,552,000港元），同比下跌95%，該收入主要是來自上海香港麗園一個車位的銷售。來自物業投資分部除所得稅前溢利為219,005,000港元（二零零九年：159,032,000港元），同比上升38%，當中主要是來自本公司聯營公司遠洋地產控股的盈利貢獻。

### 3.1 於遠洋地產控股的投資

於二零一零年六月三十日，本集團持有遠洋地產控股16.85%股權，其股份於聯交所上市。遠洋地產控股持有遠洋地產有限公司（「遠洋地產」）的100%股權。

遠洋地產主要業務為開發中高檔住宅物業及高級辦公大樓、零售物業、酒店式公寓及酒店。遠洋地產除了在北京及環渤海地區擁有穩固的市場地位外，業務亦已擴展至珠江三角洲和長江三角洲等經濟高速發展地區。期內，本集團應佔遠洋地產控股的溢利為219,368,000港元（二零零九年：148,832,000港元），同比上升47%。

## 資產負債表日後發生事項

1. 於二零一零年五月三十一日，遠通公司與同系附屬公司COSCO Holdings (Singapore) Pte Ltd (中遠控股(新加坡)有限公司)及Hai Feng Marine (Private) Limited (「Hai Feng」)簽訂股權轉讓協議以總代價850,000新加坡元收購新遠全部股權(「股份收購」)，以及於二零一零年六月十五日，新遠與Hai Feng簽訂買賣協議，同意於股份收購完成後以4,500,000新加坡元收購位於新加坡的物業(「物業收購」)。有關股份收購及物業收購詳情已載於本公司日期為二零一零年五月三十一日的公告及日期為二零一零年六月二十一日的通函內。股份收購及物業收購已於二零一零年七月二十日獲本公司獨立股東批准，並分別於二零一零年八月十二日及二零一零年八月二十三日完成。於收購日暫時釐定的新遠可識別資產淨值公平值約為4,345,000港元，而所購商譽約為384,000港元。
2. 於二零一零年八月十六日，本公司公佈擬出售本集團所持有的遠洋地產控股949,937,399股股份，佔遠洋地產控股現時已發行股本16.85%(「建議出售」)，本公司擬事先尋求本公司股東批准授權董事在股東特別大會上通過有關決議案日起計的12個月期間視乎市場狀況進行建議出售(「出售授權」)。有關建議出售及出售授權詳情已載於本公司日期為二零一零年八月十六日的公告內。

## 展望

二零一零年是後金融危機時代的起始年，市場形勢更為複雜。雖然國際貨幣基金組織近期將二零一零年全球經濟增長預期調高至4.6%，但實際情況未見樂觀。全球經濟在歐洲主權債務危機陰霾和全球主要經濟體系貿易保護主義升級的影響下，經濟復甦步伐弱於預期；中國內地經濟方面，預期宏觀經濟調控政策在下半年將逐步發揮作用，經濟增速趨緩。總括而言，雖然全球經濟復甦存在眾多不確定性因素，但總體趨勢向好。

受惠於全球經濟的逐步復甦和各國刺激經濟措施的效應逐步顯現，市場需求有所回暖，國際貿易量增加，運價明顯回升，運力供需差距收窄，但仍處於供大於求的狀態。因此，二零一零年上半年，新造船訂單量逐步回升，新造船市場表現出一定回暖跡象，但鑒於行業全面復甦尚未具備堅實的基礎，預計下半年全球新造船訂單持續增加和船價大幅提升的可能性不大。儘管如此，預期今明兩年將仍是新造船交付的高峰期，一些不確定性因素依然存在，航運市場可能會有一些波動，但會在波動中向好的方向發展，整體上持續恢復，好於去年。集裝箱製造市場方面，預期下半年仍存在不可預見因素，但整體對市場看好，預期全年新造箱量將可回復較高水平，將帶動對集裝箱塗料市場的需求。

雖然當前航運及相關服務業市場形勢複雜，存在諸多不確定因素，但本集團將致力市場開拓，使各現有業務在發展中尋求新的突破。船舶貿易代理服務方面，本集團將把握市場機遇，繼續拓展中遠集團系外業務；並積極探索開展反航運週期業務模式的可行性。船舶保險顧問服務方面，本集團將加強中遠集團系內業務整合力度，因應市場需求，開拓新客戶、新市場、新業務。船舶設備及備件供應方面，除增加了產品服務領域外，並完善現有網點的溝通及交流，進一步擴大網絡服務覆蓋面。集裝箱塗料方面，密切跟蹤市場動態，力爭保持市場佔有率。工業用重防腐塗料方面，要加快及加大產品開發力度，重點擴大工業漆市場佔有率，提升企業發展的市場競爭力。船舶塗料方面，本集團在強化現有業務的基礎上，將進一步加大節能環保防污漆系列產品的市場推廣力度，力爭率先佔領此類產品市場，並通過新成立的中遠佐敦船舶塗料（青島）有限公司籌備於青島興建新塗料廠，為未來妥善安排訂單和解決產能不足問題；嚴控產品質量，不斷加強和提升了中遠佐敦在中國船舶塗料市場的地位。船舶燃料貿易及供應方面，本集團將加強市場營銷力度，提升經營質量，建立起大客戶管理制度，與其建立互利互惠的、長期穩定的合作關係，確保業務穩步發展。

此外，本集團將會在適當的市場條件下，通過逐步出售遠洋地產控股股權，剝離非核心業務，並將出售股權所得現金，用於發展航運服務核心主業，通過中遠集團系內外併購，增加具規模和影響力的項目，進一步優化資產結構，打造產業關聯度高、資源匹配合理、週期互補的產業鏈，形成規模化航運服務產業，進一步鞏固和強化本集團航運服務業定位。

經過多年的努力，本集團已經建立起航運服務業務平臺，並積累了業務發展經驗，部分業務已在行業中建立起競爭優勢。本集團將把握機遇，繼續在航運服務領域中尋找新的業務發展機會，增強公司可持續發展的動力。在中遠（集團）總公司和中遠（香港）集團有限公司的全力支持下，本集團將朝著成為具有「優勢行業競爭力」和「完整航運服務產業鏈」概念的專業化、規模化航運服務供應商的目標，持續努力，為股東創富。

## **購買、出售或贖回上市證券**

截至二零一零年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 企業管治

維持高水平企業管治，一直為本公司首要任務之一。透過董事會有效及時披露資料，及積極推行投資者關係計劃，將有助達致此目標。本公司仍將繼續實行相關措施，進一步加強企業管治及整體風險管理。

董事會相信，本公司於截至二零一零年六月三十日止六個月一直遵守聯交所證券上市規則（「上市規則」）附錄十四所載企業管治常規守則的守則條文。

本公司審核委員會（「審核委員會」）由三名獨立非執行董事組成，其主席由一名會計師擔任。審核委員會的職責包括審閱重大會計政策及監督本公司的財務申報程序；監察內部及外聘核數師的工作表現；檢討及評核財務申報程序及內部監控的成效；確保遵守適用法定會計及申報規定、法律及規例的規定，以及董事會批准的內部規則及程序。審核委員會及獨立外部核數師已審閱本集團截至二零一零年六月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料。

本公司已採納有關董事及僱員進行證券交易的守則（「證券守則」），其條款不會較上市規則附錄十所載上市發行人董事進行證券交易的標準守則的規定準則寬鬆。為確保董事於買賣本公司證券時遵守證券守則，本公司已成立委員會，成員包括本公司主席、副主席、董事總經理及董事副總經理，以處理有關交易。本公司已向全體董事就截至二零一零年六月三十日止六個月內是否有任何未遵守證券守則作出具體查詢，全體董事確認於期內已遵守證券守則所載規定準則。

承董事會命  
中遠國際控股有限公司  
董事總經理  
王曉東

香港，二零一零年八月三十日

於本公告日期，董事會由十一名董事組成，其中張富生先生（主席）、王富田先生（副主席）、梁岩峰先生、王曉東先生（董事總經理）及林文進先生為執行董事；賈連軍先生、孟慶惠先生及陳學文先生為非執行董事；以及鄺志強先生、徐耀華先生及蔣小明先生為獨立非執行董事。